


**SUJET**

**2020-2021**

**ESPAGNOL**

**Première Technologique**

**ÉVALUATIONS  
COMMUNES**

<b>Modèle CCYC : ©DNE</b>	
<b>Nom de famille</b> (naissance) : <small>(Suivi s'il y a lieu, du nom d'usage)</small>	
<b>Prénom(s) :</b>	
<b>N° candidat :</b>	<b>N° d'inscription :</b>
	<small>(Les numéros figurent sur la convocation.)</small>
<b>Né(e) le :</b>	

1.1

## ÉVALUATIONS COMMUNES

**CLASSE :** Première

**EC :**  EC1  EC2  EC3

**VOIE :**  Générale  Technologique  Toutes voies (LV)

**ENSEIGNEMENT :** ESPAGNOL

**DURÉE DE L'ÉPREUVE :** 1h30

Niveaux visés (LV) : LVA B1-B2                      LVB A2-B1

**CALCULATRICE AUTORISÉE :**  Oui  Non

**DICTIONNAIRE AUTORISÉ :**     Oui  Non

Ce sujet contient des parties à rendre par le candidat avec sa copie. De ce fait, il ne peut être dupliqué et doit être imprimé pour chaque candidat afin d'assurer ensuite sa bonne numérisation.

Ce sujet intègre des éléments en couleur. S'il est choisi par l'équipe pédagogique, il est nécessaire que chaque élève dispose d'une impression en couleur.

Ce sujet contient des pièces jointes de type audio ou vidéo qu'il faudra télécharger et jouer le jour de l'épreuve.

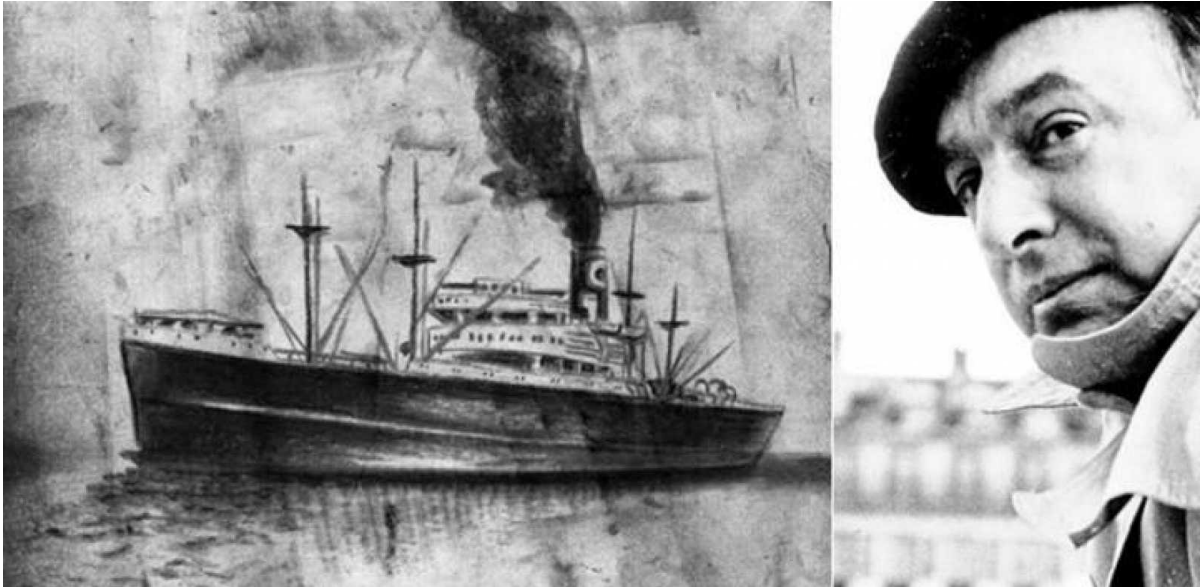
**Nombre total de pages :** 4

L'ensemble du sujet porte sur l'axe 8 du programme : Territoire et mémoire.

Il s'organise en deux parties :

1. Compréhension de l'écrit
2. Expression écrite

### Documento 1: El Winnipeg



*Winnipeg*, el barco con el que Neruda<sup>1</sup> salvó a dos mil supervivientes de la Guerra Civil, en 1939.

*“Que la crítica borre<sup>2</sup> toda mi poesía, si le parece. Pero este poema, que hoy recuerdo, no podrá borrarlo nadie”.*

Así se refería el poeta Pablo Neruda a lo que él consideró uno de sus mayores logros<sup>3</sup>, fletar un barco<sup>4</sup> desde Francia, el *Winnipeg*, para que 2.200 refugiados de la Guerra Civil Española pudieran irse a Chile en busca de una nueva vida.

Jesús Jiménez, El cómic en RTVE.es (2015)

---

<sup>1</sup> Pablo Neruda: poète chilien, consul du Chili en Espagne pendant la Guerre civile espagnole (1936-39)

<sup>2</sup> borrar = supprimer

<sup>3</sup> un logro: *une réussite*

<sup>4</sup> fletar un barco: *affréter (mettre à disposition) un navire*

## Documento 2: Marcharse

Víctor, Roser y el niño subieron de los primeros por la pasarela. Era un viejo barco de unas cinco mil toneladas, que transportaba carga de África y había servido para llevar tropas en la Primera Guerra Mundial. Estaba concebido para veinte marineros en trayectos cortos y lo acondicionaron para llevar a más de mil personas durante un mes. Habían construido deprisa literas<sup>1</sup> triples de madera en las bodegas<sup>2</sup>, y habían instalado cocina, comedor y una enfermería con tres médicos. A bordo los asignaron sus dormitorios, Víctor con los hombres en la proa y Roser con las mujeres y niños en la popa.

En las horas siguientes terminaron de subir los afortunados<sup>3</sup> pasajeros; en tierra quedaron cientos de refugiados que no tuvieron cabida. Al anochecer, con la marea alta, el *Winnipeg* levó anclas.

Isabel Allende, *Largo pétalo de mar* (2019)

## Documento 3: Rumbo a América

A los viajeros que navegaban por primera vez por el océano Pacífico, les sorprendió el nombre, porque de pacífico tenía poco. Roser, como muchos otros que se creían curados del mareo<sup>1</sup> inicial, volvió a caer fulminada por la furia de las olas, pero a Víctor le afectó poco, porque pasó la turbulencia ocupado en la enfermería con el nacimiento de otro niño. Después de dejar atrás Colombia y Ecuador, entraron en las aguas de Perú. La temperatura había descendido, estaban en el invierno del hemisferio sur, y una vez que pasó el calor tremendo, que había sido lo peor del hacinamiento<sup>2</sup> a bordo, el ánimo de los pasajeros mejoró mucho. [...] Se iban acercando a su destino con una mezcla de esperanza y aprensión. Por las noticias del telégrafo sabían que en Chile las opiniones estaban divididas y su situación era motivo de apasionadas discusiones en el Congreso y la prensa, pero también se enteraron de que había planes para ayudarlos con el hospedaje<sup>3</sup> y trabajo por parte del gobierno, de partidos políticos de izquierda, de sindicatos y de agrupaciones de inmigrantes españoles llegados mucho antes al país. No estarían desamparados<sup>4</sup>.

Isabel Allende, *Largo pétalo de mar* (2019).

---

<sup>1</sup> una litera: *une couchette*

<sup>2</sup> las bodegas: *les soutes (espace réservé aux marchandises)*

<sup>3</sup> afortunado,a: *chanceux, -se*

<sup>1</sup> el mareo: *(ici) le mal de mer*

<sup>2</sup> el hacinamiento: *l'entassement*

<sup>3</sup> el hospedaje: *les conditions d'accueil*

<sup>4</sup> desamparado,a: *abandonné,e*

## 1. Compréhension de l'écrit (10 points)

Documento 1: El Winnipeg

Documento 2: Marcharse

Documento 3: Rumbo a América

Conteste las preguntas siguientes y redacte las respuestas:

- a) Indique de qué tratan los tres documentos.
- b) Diga cómo se relacionan con el eje temático «Territoire et mémoire».

## 2. Expression écrite (10 points)

Vous traiterez en espagnol l'un des deux sujets suivants au choix. Répondez en 120 mots au moins.

### Question A

«Se iban acercando a su destino con una mezcla de esperanza y aprensión»: imagine la continuidad del relato en Chile.

### Question B

El 30 de Agosto de 2019, España y Chile celebraron juntos el 80° aniversario del Winnipeg. Explique usted en qué es importante tal conmemoración.